

Istr. - BIONECT Garze BG-HU-LT	610086	Nero
Data allestimento: Luglio 2010	610086	P 320 U
Riferimento dis. tecnico: 405	610086	P 200 U
Dimensioni: 160 x 210 mm	610086	P 714 U



Бионект Марлени тампони

Описание на продукта

БИОНЕКТ Марлени тампони са стерилни тампони, напоени с крем, съдържащ хиалуронова киселина. Хиалуроновата киселина е биологичен полизахарид (гликозаминогликан), намиращ се във външно-клетъчната матрица на повечето тъкани. Поради хидрофилните си свойства, той осигурява хидратирано пространство около и между клетките, улеснявайки тяхната миграция. БИОНЕКТ Марлени тампони са стерилизирани с гама-лъчи.

БИОНЕКТ се предлага в различни форми (БИОНЕКТ крем, марлени тампони, спрей, гел и пяна). БИОНЕКТ Марлени тампони се препоръчват за големи рани.

Състав

Активно вещество:

Натриева сол на хиалуроновата киселина 0.05%

Другите съставки са:

памук, полиетиленгликол 4000, глицерол, пречистена вода.

Показания

БИОНЕКТ Марлени тампони са предназначени за локално лечение на кожни раздразнения, наранявания и увреждания. По-специално, те са предназначени за покриване на остри и хронични рани (т.е. охлузвания, протривания, донорски локализации и хирургически разрези, изгаряния от първа и втора степен, съдови и метаболитни язви и декубитус) и за осигуряване на влажна среда за раната, предпазвайки я по този начин от допълнително триене, ожулване и изсушаване.

Дозировка и начин на приложение

Раните или язвите да се почистят и дезинфектират преди приложение. Да се прилагат един или повече тампона, в зависимост от големината на раната, два или повече пъти дневно, като тампонът се взема със стерилни пинцети. Областта да се покрие със стерилен бинт.

Противопоказания

Да не се прилага на пациенти с доказана индивидуална свръхчувствителност към компонентите на продукта.

Специални предупреждения

Да не се използва при повредена опаковка.

Да не се използва след срока на годност, указан на опаковката.

Срокът на годност се отнася за съхранение в оригиналната опаковка при стайна температура (под 30°C).

Марлените тампони са стерилни. Марлените тампони са само за еднократна употреба: стерилността на марлените тампони е гарантирана при затворена и неповредена опаковка.

След употреба да се изхвърли съгласно приложимата национална практика.

Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

Лекарствени взаимодействия

Да не се прилага едновременно с дезинфектанти, съдържащи четвъртични амониеви соли, тъй като хиалуроновата киселина се утаява в тяхно присъствие. Едновременното външно лечение на рани с антибиотици или други локални

агенти не предизвиква взаимодействия или несъвместимост с БИОНЕКТ Марлени тампони.

Съхранение

Да се съхранява при стайна температура (под 30°C).

Опаковка

Картонена кутия с десет марлени тампона 10 x 10 см, напоени с крем;

Картонена кутия с десет марлени тампона 10 x 20 см, напоени с крем;

Картонена кутия с пет марлени тампона 20 x 30 см, напоени с крем.

Производител:

Fidia Farmaceutici S.p.A.

Via Ponte della Fabbrica 3/A,
35031 Abano Terme (Padua), Италия



Дистрибутор:

ЦСЦ Фармасютикъл Лтд-България ЕООД

бул. „Асен Йорданов“ 10, София 1592, България

Дата на последна редакция на текста:

Октомври 2009 г.

Bionect® gézlap

Termékleírás

A BIONECT® gézlap steril, krémimpregnálású, amelynek fő összetevője a hialuronsav. A hialuronsav természetes poliszacharid (glükózaminoglikán), amely a legtöbb szövet sejtei közötti térben előfordul. Hidrofil tulajdonságainak köszönhetően hidratált teret biztosít a sejtek körül és a sejtek között, így segítve a sejtek vándorlását. A BIONECT® gézlap gamma-sugárzással sterilizált. A BIONECT® többféle készítményformában is rendelkezésre áll (BIONECT® krém, gézlap, spray, gél és hab). A BIONECT® gézlap nagy sebek esetén előnyös.

Összetétel

Fő összetevő: hialuronsav nátriumsója 0,05 %

Egyéb összetevők: gyapot, polietilén-glikol 4000, glicerin, tisztított víz.

Javallatok

A BIONECT® gézlap bőrirritációk és sérülések kezelésére javallott. Különösen ajánlott akut és krónikus sebek (horzsolások, donorhelyek és posztoperatív hegek, első- és másodfokú égések, érrendszeri és anyagcsere betegségek okozta fekélyek és felfekvések) befedésére, valamint a sebkörnyék nedvesen tartására, ezáltal nyújtva védelmet horzsolás, dörzsölés és kiszáradás ellen.

Adagolás és alkalmazás

A sebet vagy a fekélyt kezelés előtt tisztítani és fertőtleníteni kell. A seb méretének megfelelően egy vagy több gézlapot kell naponta kétszer vagy többször steril csipesz segítségével a seb felületére helyezni. A kezelt területet steril kötéssel kell fedni.

Ellenjavallatok

Ne alkalmazza olyan betegnél, akinek egyéni érzékenysége a készítmény összetevőivel szemben igazolt!

Istr. - BIONECT Garze BG-HU-LT	610086	Nero
Data allestimento: Luglio 2010	610086	P 320 U
Riferimento dis. tecnico: 405	610086	P 200 U
Dimensioni: 160 x 210 mm	610086	P 714 U



Figyelmeztetések

Ne használja, ha a csomagolás sérült!
Ne használja a terméket a csomagoláson feltüntetett lejárati idő után!
A lejárati idő az eredeti csomagolásban, szobahőmérsékleten (30°C alatt) tárolt készítményre vonatkozik.
A gézlapok steriliek. A gézlapok egyszeri használatra szolgálnak: a gézlapok sterilítése csak addig garantált, amíg a csomagolás zárt és nem károsodott.
Használat után az érvényes nemzeti gyakorlatnak megfelelően dobja ki!
Gyermekektől elzárva tartandó!

Kölcsönhatások

Ne használja együtt kvaterner ammóniumsókat tartalmazó fertőtlenítőszerrel, mert ezek jelenlétében a hialuronsav kicsapódhat! A seb együttes külsőleges kezelése antibiotikumokkal vagy más, lokálisan alkalmazott hatóanyaggal soha nem okozott kölcsönhatást vagy inkompatibilitást a BIONECT® gézlapokkal.

Tárolás

Szobahőmérsékleten (30°C alatt) tárolandó.

Csomagolás

10 db 10x10 cm krémimpregnálású gézlap kartondobozban
10 db 10x20 cm krémimpregnálású gézlap kartondobozban
5 db 20x30 cm krémimpregnálású gézlap kartondobozban

Gyártja:

Fidia Farmaceutici S.p.A.
Via Ponte della Fabbrica 3/A
35031 Abano Terme (Padua), Olaszország



Forgalmazza:

CSC Pharmaceuticals Handels GmbH
Gewerbestr. 18-20, Gewerbegebiet Klein-Engersdorf
A-2102 Bisamberg, Ausztria

A használati útmutató utolsó felülvizsgálatának dátuma: 2009 október

Bionect® marlės tvarščiai

Preparato apibūdinimas

BIONECT® marlės tvarščiai – tai sterilūs, kremu impregnuoti marlės tvarščiai, kurių veiklioji medžiaga yra hialurono rūgštis. Hialurono rūgštis yra natūralus polisacharidas (glikozaminglikanas), kuris pasiskirsto daugumos audinių neląstelinėje terpėje. Dėl savo hidrofilinių savybių hialurono rūgštis sukuria drėgną terpę aplinkui bei tarp ląstelių ir tokiu būdu palengvina ląstelių migraciją. BIONECT® marlės tvarščiai yra sterilizuoti gama spinduliais. Yra įvairių BIONECT® farmacinių formų: kremas, marlės tvarščiai, purškalas, gelis ir putas. BIONECT® marlės tvarščiai labiau tinka didelėms žaizdoms gydyti.

Sudėtis

Veiklioji medžiaga: 0,05% hialurono rūgšties natrio druskos.
Kitos sudedamosios dalys: medvilninė medžiaga, makrogolis 4000, glicerolis ir išgrynintas vanduo.

Indikacijos

BIONECT® marlės tvarščiai skirti odos sudirginimui ir pažeidimui gydyti. Jie ypač tinka ūmioms ir lėtinėms žaizdoms (pvz., įbrėžimams, pažaidoms, padarytoms donorystės metu, pooperacinėms žaizdoms, pirmo ir antro laipsnio nudegimams, opoms, atsiradusioms dėl kraujotakos ar medžiagų apykaitos sutrikimo, bei praguloms) uždengti bei drėgnai žaizdos terpei sukurti, kadangi tai saugo žaizdas nuo nubrozdinimo, nutrynimo ir džiūvimo.

Dozavimas ir vartojimo būdas

Prieš gydymą žaizdas ar opas reikia išvalyti ir dezinfekuoti. Žaizdą du arba daugiau kartų per parą reikia uždengti vienu arba daugiau marlės tvarščių (priklausomai nuo žaizdos dydžio), paėmus juos steriliu pincetu. Po to gydymą vietą reikia aprišti steriliu tvarščiu.

Kontraindikacijos

Pacientams, kurių jautrumas bet kuriai sudedamajai BIONECT® marlės tvarščių medžiagai yra padidėjęs, šio preparato vartoti negalima.

Įspėjimai

Jei pakuotė pažeista, preparato vartoti negalima.
Ant pakuotės nurodytam tinkamumo laikui pasibaigus, BIONECT® vartoti negalima.
Iki nurodytos datos preparatas tinka vartoti tik tada, jeigu laikomas gamintojo pakuotėje, kambario temperatūroje (žemesnėje kaip 30 °C).
Marlės tvarščiai yra sterilūs. Marlės tvarščiai skirti vienkartiniam vartojimui. Jų sterilumas garantuojamas tol, kol pakuotė uždaryta ir nepažeista.
Panaudotus tvarščius ir atliekas reikia tvarkyti laikantis vietinių reikalavimų.
Laikyti vaikams nepasiekiamoje ir nepastebimoje vietoje.

Sąveika

Preparato negalima vartoti kartu su dezinfekcijos medžiagomis, kurių sudėtyje yra ketvirtinio amonio druskų, nes gali atsirasti hialurono rūgšties nuosėdų.
Žaizdas gydant BIONECT® marlės tvarščiais ir kartu lokalaus poveikio antibiotikais arba kitokiais preparatais, sąveikos ar nesuderinamumo nepastebėta.

Laikymas

Laikyti kambario temperatūroje (žemesnėje kaip 30 °C).

Pakuotė

Kartono dėžutė, kurioje yra dešimt, 10 x 10 cm kremu impregnuotų marlės tvarščių.
Kartono dėžutė, kurioje yra dešimt 10 x 20 cm kremu impregnuotų marlės tvarščių.
Kartono dėžutė, kurioje yra penki, 20 x 30 cm kremu impregnuoti marlės tvarščiai.

Gamintojas

Fidia Farmaceutici S.p.A.
Via Ponte della Fabbrica 3/A
35031 Abano Terme (Padua), Italija



Šis pakuotės lapelis paskutinį kartą peržiūrėtas 2009 m. spalio mėn.

610086
LS017-A0910